



5445, avenue De Gaspé  
Bureau 1005  
Montréal (Québec) H2T 3B2  
Téléphone : 514 288-6682  
Canada : 1 877 288-6682  
www.uda.ca

**Annexe /Appendix 1 — CONTRAT D'ENGAGEMENT  
CHORÉGRAPHE /CONTRACT OF THE CHOREOGRAPHER**

N° de PRODUCTION :

Ce contrat est soumis à la **Lettre d'entente N° 2** relative aux conditions de travail des Chorégraphes entre l'**Union des artistes (UDA)** et l'**Association des producteurs conjoints (APC)** en vigueur.  
*/This contract is subject to the Letter of Understanding No. 2 concerning the working conditions of the choreographers between the **Union des artistes (UDA)** and the **Joint Producers Association (APC)** in effect.*

N° de CONTRAT /CONTRACT :

**CONTRAT INTERVENU ENTRE : / CONTRACT BETWEEN**

**LE PRODUCTEUR / AGENCE /THE PRODUCER - AGENCY**

Nom : /Name: \_\_\_\_\_  
Adresse : /Address: \_\_\_\_\_  
Téléphone : /Phone: \_\_\_\_\_ Courriel : /Email: \_\_\_\_\_  
Nom du responsable : /Contact: \_\_\_\_\_  
N° de producteur à l'UDA : / UDA producer number:

**ET L'ARTISTE / AND THE ARTIST**

Prénom : /Name: \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_  
Société commerciale (s'il y a lieu) : / Company (if applicable) \_\_\_\_\_  
Adresse : /Address: \_\_\_\_\_  
Téléphone : /Phone: \_\_\_\_\_ Courriel : /Email: \_\_\_\_\_

ANNONCEUR /ADVERTISER	SERVICE OU PRODUIT /SERVICE OR PRODUCT

N° d'enregistrement TPS (si applicable) /TPS registration number (if applicable) \_\_\_\_\_ N° d'enregistrement TVQ (si applicable) /QST registration number (if applicable) \_\_\_\_\_  
 membre actif UDA /active UDA member  membre stagiaire /trainee member  permissonnaire /permit holder  
 N° d'assurance sociale /SIN \_\_\_\_\_ N° d'artiste UDA /UDA artist number \_\_\_\_\_ Date de naissance jj/mm/aa / Date of birth dd/mm/yy \_\_\_\_\_  
 Si moins de 18 ans / If under 18 \_\_\_\_\_

**IDENTIFICATION – ANNONCE / COMMERCIAL DESIGNATION**

Titre : /Title: \_\_\_\_\_ Description : \_\_\_\_\_  
Version(s) TÉLÉ titre : /TV title: \_\_\_\_\_ Nombre : /Number: \_\_\_\_\_  
Version(s) MN titre : /DM title: \_\_\_\_\_ Nombre : /Number: \_\_\_\_\_

**INFORMATIONS RELATIVES À LA CHORÉGRAPHIE (lorsque disponible) / CHOREOGRAPHY INFORMATION (when available)**

- Le nombre et le type d'interprètes participant à l'œuvre chorégraphique :  
*/The number and type of actors participating in the choreographic work:*
- Le type de chorégraphie et le concept de l'annonce publicitaire :  
*/Type of choreography and the concept of the commercial:*
- Le type de costume porté par les interprètes :  
*/The type of costume worn by the actors*
- La date de remise du storyboard au chorégraphe :  
*/The date the storyboard is given to the choreographer:*
- La date de remise de la musique (bande sonore) et/ou de l'environnement sonore au chorégraphe dans un format ou sur un support approprié :  
*/The date the music (soundtrack) and/or of the sound environment is given to the choreographer in a format or on an appropriate support:*
- La date à laquelle un studio sera disponible pour les répétitions :  
*/The date to which a studio will be available for rehearsals:*
- Responsabilité : audition, repérage des artistes, etc :  
*/Responsibility: audition, artists scouting, etc:*
- Durée de la conception de la chorégraphie :  
*/Choreography creation duration:*
- Autres informations pertinentes :  
*Other relevant information:*

**RÉMUNÉRATION / FEES**

CONCEPTION DE LA CHORÉGRAPHIE (durée) : \_\_\_\_\_  moins de 10 sec. : \_\_\_\_\_ \$  10 sec. ou plus : \_\_\_\_\_ \$  
*/CHOREOGRAPHIC WORK (duration) /less than 10 sec. /10 sec. or more*  
AUDITION ET RAPPEL D'AUDITION /AUDITION AND CALL-BACK  TAUX HORAIRE : /HOURLY RATE: \_\_\_\_\_ \$  
Nbre d'heure(s) achetée(s)/No. of hours purchased \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ \$/h de repérage/scouting Nbre h achetée(s)/No. of hours purchased \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ \$/h de répétition /of rehearsal  
Nbre d'heure(s) achetée(s)/No. of hours purchased \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ \$/h de réunion de production/production meeting Nbre h achetée(s)/No. of hours purchased \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ \$/h (autre /other)  
\* Convocation minimale 3 heures NBRE DE JOUR(S) D'ENREGISTREMENT : CACHET TOTAL :  
*/ Minimum performance call of 3 hours / NUMBER OF DAY(S) OF SHOOTING: /TOTAL FEE: \_\_\_\_\_ \$*

**ENREGISTREMENT(S)/RECORDING(S) - RÉPÉTITION(S)/REHEARSAL(S) - AUDITION(S) - REPÉRAGE(S)/SCOUTING(S)**

Date : _____	Heure : /Hour: _____	Lieu : /Location: _____
Date : _____	Heure : /Hour: _____	Lieu : /Location: _____
Date : _____	Heure : /Hour: _____	Lieu : /Location: _____

**LICENCE**

En contrepartie du parfait paiement du Chorégraphe, et dans la mesure où le producteur respecte les conditions prévues à la lettre d'entente n° 2, le producteur détient une licence irrévocable de diffusion et d'exécution publique de la chorégraphie dans le cadre de l'annonce pour laquelle elle a été conçue, à perpétuité et pour tous les circuits. / In return for the perfect payment to the choreographer of the fee and other sums provided for in the contract, and insofar as the producer respects the conditions provided in the Letter of Understanding No. 2, the producer holds an irrevocable license to broadcast and for public execution of the choreography as part of the commercial for which it was created, for perpetuity and for all the circuits.  
Cette licence peut être exclusive ou non exclusive, avec ou sans limites de territoire, selon les besoins du producteur et l'entente intervenue avec le chorégraphe. Préciser l'autorisation : / This license may be exclusive or non-exclusive, with or without territorial limits, according to the needs of the producer and the agreement made with the choreographer. Specify authorized uses:  
\* Toute autre utilisation doit être autorisée par le chorégraphe et la licence sera négociée de gré à gré entre le chorégraphe et le producteur. / Any other use shall be authorized by the choreographer and the license shall be negotiated by mutual agreement between the choreographer and the producer.

Autorisation d'utilisation aux fins de portfolio /Authorization for portfolio use

**CONDITIONS PARTICULIÈRES / SPECIFIC CONDITIONS**

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé à \_\_\_\_\_, ce \_\_\_\_\_<sup>e</sup> jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 20 \_\_\_\_\_.  
*/ IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ th day of the month of \_\_\_\_\_ of the year 20 \_\_\_\_\_.*

Signature du producteur / Producer's signature

Signature de l'artiste / Artist's signature